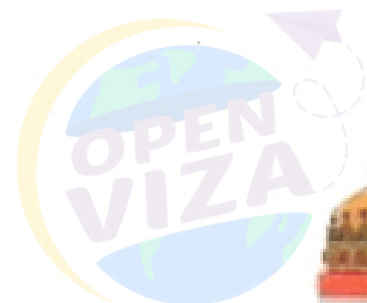
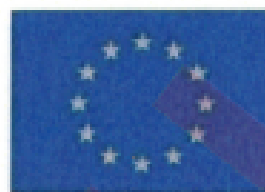


Magyarország
La Hongrie / Hungary

ORSZÁGOS IDEGENRENDESZETI FŐIGAZGATÓSÁG



Sorszám:
Numéro/Number

Meghívólevél hatósági záradékolása iránti kérelem / une demande pour clause officielle de la lettre d'invitation / Request for official endorsement of the invitation letter

Az ügyfél elérhetőségei

Telefonszám:

E-mail cím:

Alulírott / Je, soussigné(s) / I, the undersigned

Magánszemély kérelmező esetén/In case of natural person invitor / Dans le cas de la personne naturelle:

Családi név / Nom / Surname Hoffman	Utónév (-nevek) / Prénom(s) / First name [REDACTED]
Születési családi név / Nom de famille de naissance / Surname at birth Hoffman	Születési utónév (-nevek) / Prénom(s) de naissance/ First name at birth [REDACTED]
Anyja születési családi neve / Nom de naissance de la mère/ Mothers surname at birth Fekete	Anyja születési utóneve (-nevek) / Prénom(s) de mère / Mothers first name [REDACTED]
Születési hely (ország/város) / Né(e) en (pays,ville) / Place of birth (country and town) Magyarország, Budapest IX.	
Születési idő/Date de la naissance / Date of birth: [REDACTED]	
Állampolgárság / Citoyenneté / Nationality Magyar	Neme / Sexe / Sex ☒ férfi/ hommes / male ☐ nő / femmes / female
Foglalkozás / Profession / Profession: Senior LIMS Alkalmazástámogató	
Személyazonosító okmány típusa és száma / Le type et le numéro du carte d'identité / Type and No. of document Személyigazolvány [REDACTED]	
Tartózkodási jogcím (külföldiek esetében) / Titre de séjour (seulement en cas les étrangers) / Residence title (applicable to foreigners) [REDACTED]	
Lakóhely/tartózkodási hely / Adresse / Address 1157, Budapest Páskom Park 13 10. em. 60.	

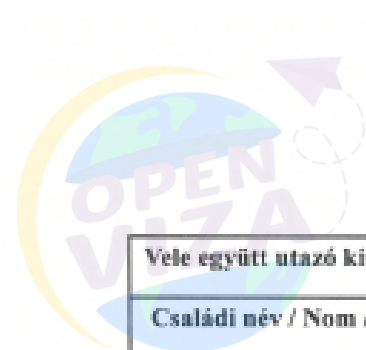
Jogi személy kérelmező esetén / In case of legal person invitor/ Dans le cas d'une personne morale

Jogi személy megnevezése / Le nom de la personne morale / Name of legal entity
Székhelye/ Son adresse de siège / Registered headquarters
Kötelezettségvállalásra jogosult személy neve / Nom de la personne ayant droit de contracter une obligation / Name of the person entitled to undertake obligations
Jogi személy cégjegyzék-száma / Numéro de registre du commerce et des sociétés de la personne morale / Company register number of the legal entity
Jogi személy adószáma /Le numéro fiscal de la personne morale / Tax number of the legal entity

Az idegenrendészeti hatóság előtt kötelezettséget vállalok arra, hogy / m'engage auprès du service des étrangers à héberger / take full responsibility towards the aliens authority for accomodating

Családi név / Nom / Surname Bachanovich	Utónév (-nevek) / Prénom(s) / First name(s) [REDACTED]
Születési családi név / Nom de famille de naissance / Surname at birth Bachanovich	Születési utónév (-nevek) / Prénom(s) de naissance/ First name at birth [REDACTED]
Anyja születési családi neve / Nom de naissance de la mère/ Mothers surname at birth Borisova	Anyja születési utóneve (-nevek) / Prénom(s) de mère / Mothers first name [REDACTED]
Születési hely (ország/város) / Né(e) en (pays,ville) / Place of birth (country and town) Fehéroroszország Babrujszk	
Születési idő/Date de la naissance / Date of birth: [REDACTED]	
Állampolgárság / Citoyenneté / Nationality: Fehérorosz Foglalkozás / Profession / Profession: Rajztanár	Neme / Sexe / Sex: ☐ férfi/ hommes / male ☒ nő / femmes / female
Útlevel száma/ Numéro de passeport / Passport No.: KB2100258	
Lakóhelye/tartózkodási helye / Adresse / Address: [REDACTED]	
Kérelmezővel való rokon kapcsolat vagy a megismerkedés körülményei/ Lien de parenté avec le demandeur ou les circumstances de connaissance / Family relationship to applicant or the circumstances of acquaintance: Online ismerkedés, majd távkapcsolat és személyes találkozás 2023-ban.	
Vele együtt utazó házastársa / Accompagné(e) de son conjoint / Accompanied by his or her spouse	
Családi név / Nom / Surname	Utónév (-nevek) / Prénom(s) / First name
Születési családi név / Nom de famille de naissance / Surname at birth	Születési utónév (-nevek) / Prénom(s) de naissance/ First name at birth

Anyja születési családi neve / Nom de naissance de la mère/ Mothers surname at birth		Anyja születési utóneve (-nevek) / Prénom(s) de mère / Mothers first name	
Születési hely (ország/város) / Né(e) en (pays,ville) / Place of birth (country and town)			
Születési idő/Date de la naissance / Date of birth:		év/year/an	hó/month/moin
		nap/day/jour	
Állampolgárság / Citoyenneté / Nationality: Foglalkozás / Profession / Profession:		Neme / Sexe / Sex: ☐ férfi/ hommes / male ☐ nő / femmes / female	
Vele együtt utazó kiskorú gyermekei / Accompagné(e) de ses mineurs enfants / Accompanied by minor children			
Családi név / Nom / Surname		Utónév (-nevek) / Prénom(s) / First name	
Születési családi név / Nom de famille de naissance / Surname at birth		Születési utónév (-nevek) / Prénom(s) de naissance/ First name at birth	
Anyja születési családi neve / Nom de naissance de la mère/ Mothers surname at birth		Anyja születési utóneve (-nevek) / Prénom(s) de mère / Mothers first name	
Születési hely (ország/város) / Né(e) en (pays,ville) / Place of birth (country and town)			
Születési idő/Date de la naissance / Date of birth:		év/year/an	hó/month/moin
		nap/day/jour	
Állampolgárság / Citoyenneté / Nationality:		Neme / Sexe / Sex: ☐ férfi/ hommes / male ☐ nő / femmes / female	
Vele együtt utazó kiskorú gyermekei / Accompagné(e) de ses mineurs enfants / Accompanied by minor children			
Családi név / Nom / Surname		Utónév (-nevek) / Prénom(s) / First name	
Születési családi név / Nom de famille de naissance / Surname at birth		Születési utónév (-nevek) / Prénom(s) de naissance/ First name at birth	
Anyja születési családi neve / Nom de naissance de la mère/ Mothers surname at birth		Anyja születési utóneve (-nevek) / Prénom(s) de mère / Mothers first name	
Születési hely (ország/város) / Né(e) en (pays,ville) / Place of birth (country and town)			
Születési idő/Date de la naissance / Date of birth:		év/year/an	hó/month/moin
		nap/day/jour	
Állampolgárság / Citoyenneté / Nationality:		Neme / Sexe / Sex: ☐ férfi/ hommes / male ☐ nő / femmes / female	



Vele együtt utazó kiskorú gyermekei / Accompagné(e) de ses mineurs enfants / Accompanied by minor children			
Családi név / Nom / Surname		Utónév (-nevek) / Prénom(s) / First name	
Születési családi név / Nom de famille de naissance / Surname at birth		Születési utónév (-nevek) / Prénom(s) de naissance/ First name at birth	
Anyja születési családi neve / Nom de naissance de la mère/ Mothers surname at birth		Anyja születési utónéve (-nevek) / Prénom(s) de mère / Mothers first name	
Születési hely (ország/város) / Né(e) en (pays,ville) / Place of birth (country and town)			
Születési idő/Date de la naissance / Date of birth:		év/year/an	hó/month/mo/n
Állampolgárság / Citoyenneté / Nationality:		Neme / Sexe / Sex: ☐ férfi/ hommes / male ☐ nő / femmes / female	
A meghívás célja / Le motif de l'invitation / Purpose of the invitation: Személyes találkozó, turizmus,			
A meghívott magyarországi szálláshelye / L'accomodation de l'étranger en Hongrie / Address of accomodation of the invited person in Hungary: 1157, Budapest Páskom Park 13. 10. em. 60.			

meghívott(ak) részére 2024 (év) 06 (hónap) 29 naptól 2024 (év) 08 (hónap) 17 napig terjedő időszakban 50 napra/

du (jour) (mois) 20 (an) au (jour) (mois) 20 (an) pendant jours /
from (day) (month) 20 (year) to (day) (month) 20 (year) for days

a harmadik országbeli állampolgárok beutazásáról és tartózkodásáról szóló 2007. évi II. törvény 2. § alapján a meghívott harmadik országbeli állampolgár részére - a Magyarország területén történő tartózkodása időtartamára - szállást biztosítok, eltartásáról gondoskodom, továbbá - ha nemzetközi szerződés másként nem rendelkezik - egészségügyi ellátásának, valamint kiutazásának költségeit fedezem.

and providing him/her with financial support, the expenses of medical care (unless otherwise provided by an international agreement) and the expenses of leaving the country, as prescribed by section 2 of Act II of 2007 on the Admission and Right of Residence of Third-Country Nationals on the entry and stay of foreigners.

Je déclare que selon l'article 2 de la loi no. II. de 2007 sur l'entrée et séjour des ressortissants des pays tiers je fournis le logement, les aliments pour mon invité(e) pendant le temps de sa résidence en Hongrie et -en manquement les disposition divers d'un accord international -je couvre les frais du service sanitaire assuré pour mon invité(e) et les frais de son retour.

Tudomásul veszem, hogy a meghívólevélben vállalt kötelezettségek elmulasztásával a másnak okozott kárt és költségeket köteles vagyok megtéríteni. / I am fully aware that I am obliged to compensate the harm caused and reimburse the costs generated by failing to comply with the obligations set forth in the invitation letter. / Je reconnais que je suis obligé(e) de rembourser tous les dommages et dépenses causés à autrui en négligeant mes obligations imposées dans la lettre d'invitation.

A meghívott számára biztosított szállás adatai, ha az nem egyezik meg a meghívó lakó-/ tartózkodási helyével: / Adresse du logement dans lequel l'hébergement sera assuré, au cas il serait différent du logement habituel de l'hébergeant: / Address of the lodging where accomodation will be provided, if different from undersigned's normal address:

Kijelentem, hogy

- a kötelezettségvállaláshoz szükséges feltételekkel rendelkezem.

- Az előzőekben leírt adatok a valóságnak megfelelnek.

Je déclare que

-je réunis des conditions de la pris de l'engagement.

-les informations susmentionnés sont conformes à la réalité.

I hereby declare that

-I am able to provide the conditions necessary to fulfill the obligation.

-the data stated above are true.

Kelt / Date / Date:

Kérelmező aláírása vagy cégszerű aláírás/
Signature / Signature

Hatósági záradék / Clause del'autorité / Official approval of the authority

A meghívólevél a beutazás és tartózkodás anyagi fedezetének igazolásaként elfogadható.

Clause del'autorité. La lettre d'invitation peut accepter comme lecerificat de l'existence de la couverture financière del'entrée et duséjour.

Official approval of the authority. The letter of invitation can be accepted as verification of financial resources necessary for entry and stay.

Kelt / Date / Date:

P. H. / Cachet / Stamp

Hatósági megjegyzések / Remarques d'official / Official remarks:

A számú meghívólevelet átvettem /

J'ai reçu le lettre d'invitacion No. /

I received the invitation letter No.

Kelt / Date / Date:

.....
Aláírás /
Signature / Signature